



**enervent**

Valmistaja/Tillverkare/Manufacturer/ Hersteller:  
Ensto Enervent Oy  
Kipinätie 1, FI-06150 PORVOO  
Phone: +358 207 528 800  
www.enervent.fi  
enervent@ensto.com

FI

## Enervent ECC-ohjainpaneelin asennus

ECC-ohjainpaneelitoimitukseen sisältyy ohjainpaneeli ECC05 tai ECC05E, kiinnitysrengas kojerasiaan, 10 metriä pitkä kaapeli (1), kehys (2) sekä pinta-asennuskotelo (3). Paneelin voi kiinnittää joko kojerasiaan tai seinäpintaan. Mikäli paneeli asennetaan kojerasiaan käytetään sen kiinnittämiseen kiinnitysrengasta ja kehystä (2). Kojerasian puuttuessa käytetään pinta-asennuskoteloa (3). Kotelo kiinnitetään seinään ja paneeli koteloon kiinnitysrenkaalla.

Ohjainpaneelin kaapeli kytketään toiseen paneelin takana olevaan pikaliittimeen. Kaapelin toinen pää kiinnitetään laitteen sähkökotelossa olevan ohjainkortin pikaliittimeen. Lisää kytkennöistä käyttöohjeen sähkökytkentäkaavioissa.

SE

## Montering av Enervent ECC-styrpanelen

I ECC-styrpanel-leveransen ingår styrpanel ECC05 eller ECC05E, fastsättningsring för apparatdosa, en 10 meter lång kabel (1), en ram (2) samt en påputsdosa (3). Panelen kan monteras i en apparatdosa eller som ytmontage. Om panelen monteras i apparatdosa används fastsättningsringen och ramen (2) för monteringen. Om panelen monteras på väggytan används påputsdosan (3). Dosan monteras på väggen och panelen sätts fast i dosan med fastsättningsringen.

Styrpanelens kabel kopplas i en av plintarna på baksidan av panelen. Kabelns andra ände kopplas till en av plintarna på aggregatets styrkort. Styrkortet sitter inne i elskåpet. Mera information om kopplingarna finns i bruksanvisningens kopplingsscheman.

EN

## Installation of Enervent ECC control panel

The ECC-control panel delivery includes control panel ECC05 or ECC05E, a fixing ring for the installation box, a 10 metre cable (1), a frame (2) and a surface mounting box (3). The panel can be installed in the installation box or on the wall surface. If the panel is installed in the installation box the fixing ring and the frame (2) is used to fasten the panel. If the panel is mounted on the wall the surface mounting box (3) is used. The box is fastened to the wall and the panel to the box with the fixing ring.

The control panel cable is connected to one of the connectors on the back of the panel. The other end of the cable is fastened to one of the connectors on the control board in the electrical connection box. More on electrical connections in the installation manual.

NO

## Montering av Exvent ECC-styrpanelen

I ECC-styrpanel-leveransen ingår styrpanel ECC05 eller ECC05E, fastsättningsring för apparatdosa, en 10 meter lång kabel (1), en ram (2) samt en påputsdosa (3). Panelen kan monteras i en apparatdosa eller som ytmontage. Om panelen monteras i apparatdosa används fastsättningsringen och ramen (2) för monteringen. Om panelen monteras på väggytan används påputsdosan (3). Dosan monteras på väggen och panelen sätts fast i dosan med fastsättningsringen.

Styrpanelens kabel kopplas i en av plintarna på baksidan av panelen. Kabelns andra ände kopplas till en av plintarna på aggregatets styrkort. Styrkortet sitter inne i elskåpet. Mera information om kopplingarna finns i bruksanvisningens kopplingsscheman.

Tillverkare: Ensto Exvent  
www.exvent.no, exvent@ensto.com

DE

## Installation des Enervent ECC-Bedienteils

Zum Lieferumfang der ECC-Steuerung gehört das Raumbedienteil ECC05 oder ECC05E, ein Befestigungsklemmring für Gerätedosen, ein 10 m langes Kabel (1), ein Abdeckrahmen (2) sowie eine Aufputzdose (3). Das Bedienteil kann in einer UP-Gerätedose oder Aufputzdose installiert werden. Bei Installation in einer Gerätedose kommen der Befestigungsklemmring und der Abdeckrahmen zum Einsatz (2), bei Aufputzmontage die mitgelieferte AP-Dose (3). Nach Montage der AP-Dose wird das Bedienteil mit Hilfe des Befestigungsklemmrings in der Dose installiert.

Das mitgelieferte Steuerkabel wird an einem der zwei Buchsen auf der Rückseite des Bedienteils angeschlossen. Der Anschluss des anderen Kabelendes erfolgt an der Steuerplatine im Schaltkasten des Lüftungsgeräts. Weitere Informationen zum elektronischen Anschluss entnehmen Sie bitte dem Schaltplan in der Bedienungsanleitung.